

**Инструкция по  
эксплуатации  
Винный климатический  
шкаф**  
70 80 019



**LIEBHERR**

**Искусство сохранять свежесть**



## **Благодарим за доверие**

Поздравляем Вас с приобретением винного климатического шкафа. Купив это изделие, известное своей надежностью, высоким качеством и простотой эксплуатации, Вы стали обладателем первоклассной техники. Мы желаем, Вам получить массу удовольствия и от эксплуатации шкафа, и от вина, которое будет в нем храниться.

## **Чем меньше винограда выращивают в местности, тем лучше вкус вина**

Для производства вина лучше всего подходят легкие, рыхлые почвы. Свойства почвы влияют на жизнеспособность виноградной лозы, которая, в свою очередь, влияет на качество винограда. Еще один важнейший фактор – климат. Свет и влажность воздуха сильно влияют на формирование букета вина.

## **Идеальные условия для Ваших вин**

Виноградная лоза – крайне чувствительное растение. В течение всего периода созревания – от момента высадки и до момента сбора винограда и приготовления вина - она подвергается воздействию трех факторов: света, влажности и температуры окружающего воздуха. Эта чувствительность передается вину и сохраняется даже после разлива в бутылки. Чтобы дать букету вина полностью развиваться и сохранить великолепный аромат, вино должно храниться в совершенных условиях. Именно такие условия и создает винный климатический шкаф.



<b>Содержание</b>	<b>Страница</b>
Установка .....	5
Параметры электрической сети .....	5
Габаритные размеры .....	5
Установка в нишу .....	5
Перенавешивание двери .....	6
Панель управления .....	6
Включение и выключение .....	7
Изменение температуры .....	7
Вентилятор .....	7
Дополнительные функции .....	8
Предупреждающий звуковой сигнал .....	8
Внутреннее освещение .....	9
Оснащение .....	9
Угольный фильтр .....	10
Схема хранения .....	10
Размораживание .....	11
Чистка .....	11
Устранение неисправностей .....	12
Меры предосторожности .....	13
Отключение устройства на длительный период .....	13
Утилизация .....	14
Общие сведения .....	14

### Описание оборудования





## Установка

- Не устанавливайте винный шкаф под прямыми солнечными лучами или рядом с источниками тепла, например, плитой или радиатором.
- Пол должен быть ровным и плоским. Неровности пола можно компенсировать регулировкой высоты ножек.
- Убедитесь в том, что к винному шкафу обеспечивается беспрепятственный доступ воздуха.
- Согласно стандарту EN 378 объем помещения, в котором устанавливается устройство, должен составлять 1 куб. м на каждые 8 г хладагента R 600a, содержащегося в нем. В случае утечки хладагента это позволит предотвратить образование в помещении воспламеняемой смеси газа и воздуха. Объем используемого хладагента указан на табличке с техническими характеристиками, расположенной внутри устройства.
- Винный шкаф рассчитан на работу в определенном диапазоне температур окружающего воздуха, который определяется его климатическим классом. Выход за пределы этого диапазона не допускается. Климатический класс винного шкафа указан на табличке с техническими характеристиками.

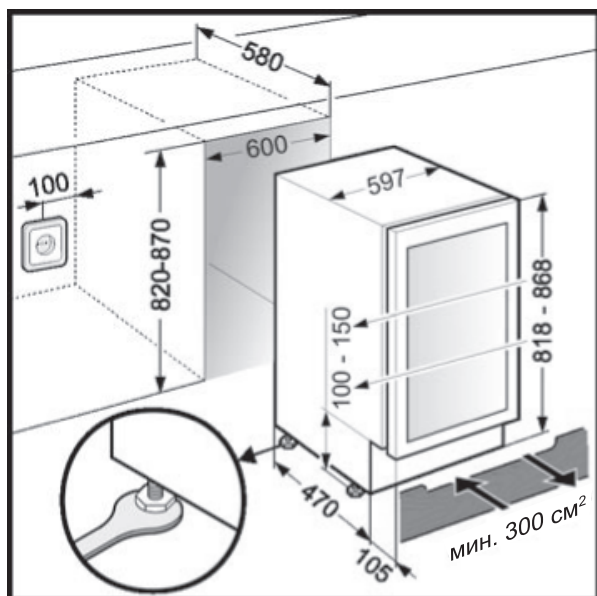
SN = от +10°C до +32°C

SN-ST = от +10°C до +38°C

## Параметры электрической сети

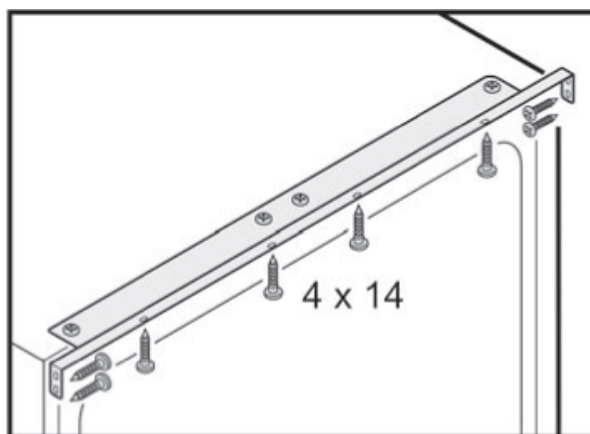
Параметры электросети должны соответствовать значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками, которая находится внутри винного шкафа, в его левой верхней части. Розетка, в которую подключается устройство, должна быть защищена плавким предохранителем, рассчитанным на 10 А и более. Она не должна быть закрыта задней стенкой устройства и к ней должен обеспечиваться свободный доступ.

## Габаритные размеры (мм)



- Высота регулируется при помощи четырех ножек.

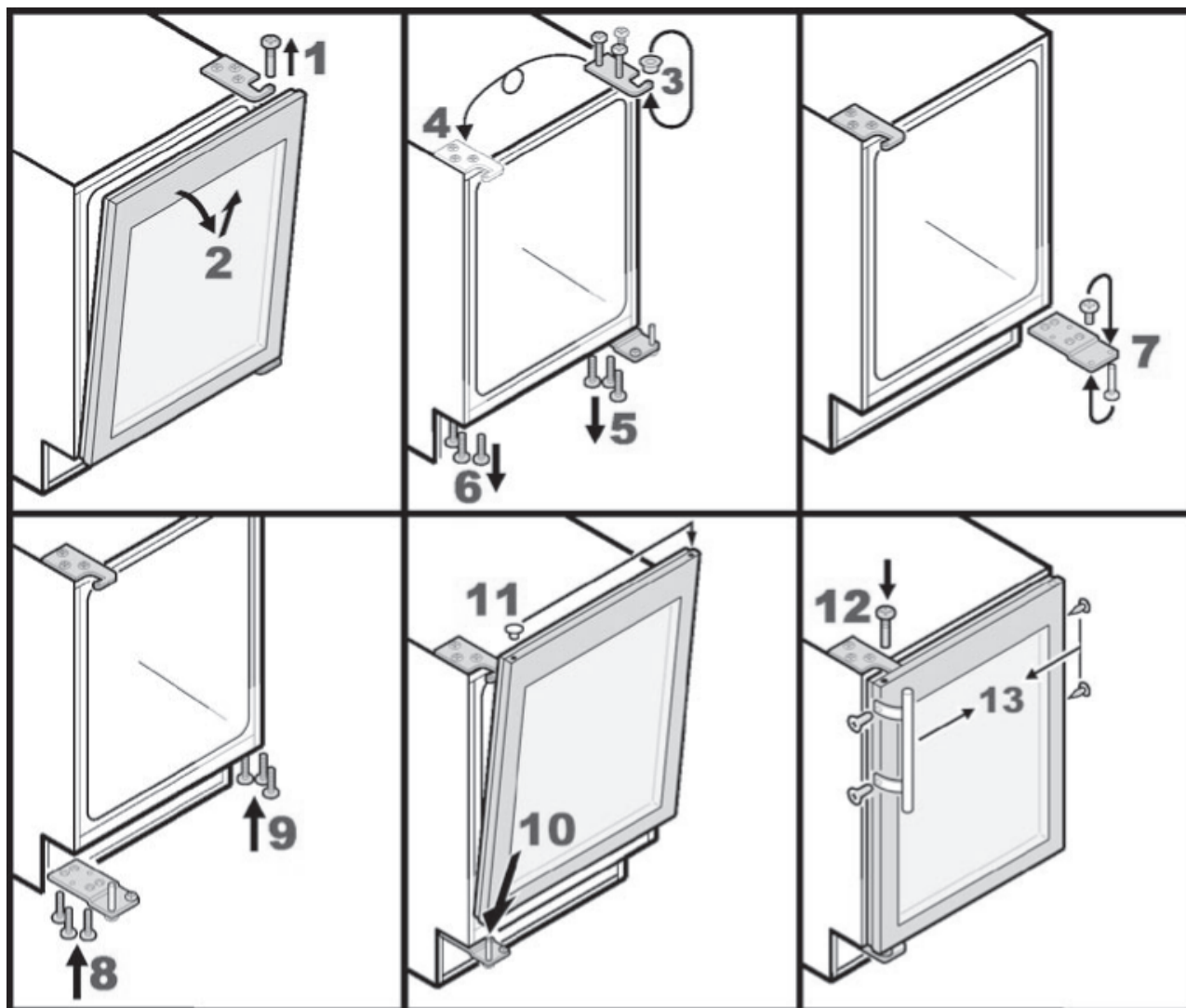
## Установка в нишу



- \* Подключите винный шкаф к сети.
- \* Поместите его в нишу.
- \* Закрепите его там при помощи винтов 4 x 14.

Площадь отверстия для вентиляции должна составлять минимум 300 см<sup>2</sup>.

## Перенавешивание двери



## Панель управления

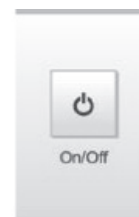


1. Индикатор температуры
2. Кнопки изменения температуры
3. Кнопка отключения предупреждающего звукового сигнала
4. Кнопка включения/выключения внутреннего освещения
5. Индикатор режима «Защита от детей»
6. Кнопка включения/выключения
7. Включение/выключение вентилятора

## Включение и выключение

Перед первым включением винный шкаф рекомендуется вымыть изнутри (см. раздел «Чистка»). Подключите агрегат к сети.

- Для выключения устройства: Нажмите и удерживайте кнопку **ON / OFF** в течение 3 секунд, при этом индикатор температуры гаснет.
- Для включения устройства: Нажмите и удерживайте кнопку **ON / OFF** до тех пор, пока не начнет светиться индикатор.



## Изменение температуры

Для уменьшения температуры: Нажмите кнопку **DOWN**.

Для увеличения температуры: Нажмите кнопку **UP**.

- В процессе изменения температуры ее значение на дисплее мигает.
- Краткое нажатие кнопки позволяет изменить температуру на 1°C.
- По истечении пяти секунд после последнего нажатия кнопки на дисплее появится индикация текущей температуры.




Если на дисплее отображается индикация **F1**, винный шкаф неисправен. Обратитесь в ближайший сервисный центр.


## Вентилятор

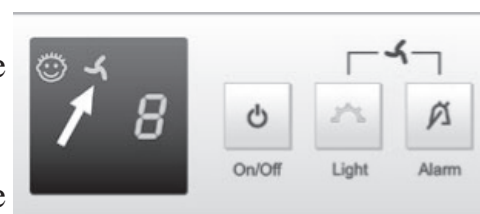
Таким способом внутри климатического шкафа поддерживается такой же микроклимат, как в винном погребе. Повышенный уровень влажности воздуха предотвращает пересыхание пробок.

Для включения: (высокий уровень влажности)

Нажмите и удерживайте кнопку **Alarm**, затем нажмите кнопку **Light**. Индикатор  загорится.

Для выключения: (низкий уровень влажности)

Нажмите и удерживайте кнопку **Alarm**, затем нажмите кнопку **Light**. Индикатор  погаснет.

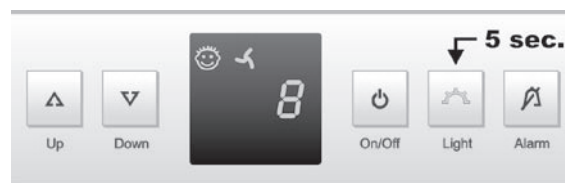


## Дополнительные функции

В меню пользователя можно настроить яркость индикации и активировать режим «защиты от детей». Данный режим предназначен для защиты винного шкафа от случайного отключения детьми.

### Вход в меню пользователя:

- Нажмите и удерживайте кнопку **Light** в течение прикл. 5 секунд – индикатор **Light** начнет мигать – на дисплее появится индикация. Вы находитесь в меню пользователя.



Примечание: изменяемое значение будет мигать.

- При помощи кнопок **Up/Down** выберите необходимое меню:  
с = режим «защиты от детей», h = яркость индикации.
- Затем коротким нажатием кнопки **Light** выберите требуемую функцию:  
> В меню «с» = режим «защиты от детей» с помощью кнопок **Up/Down** выберите  
с1 = включить режим или  
с0 = отключить режим. Подтвердите выбор нажатием кнопки **Light**.



Свечение символа ☺ означает, что режим активирован.

- > В меню «h» = яркость индикации с помощью кнопок **Up/Down** выберите  
h1 = минимальная яркость  
h5 = максимальная яркость. Подтвердите выбор нажатием кнопки **Light**.



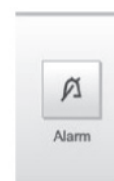
### Выход из меню пользователя:

Выход из меню осуществляется нажатием кнопки **On/Off** либо автоматически через 2 минуты, если не нажата ни одна из кнопок. Устройство переходит в нормальный режим работы.

### Предупреждающий звуковой сигнал

Предупреждающий звуковой сигнал поможет уберечь вино от изменений температуры.

- Сигнал раздается, если дверца шкафа остается открытой более 60 секунд. Предупреждающий звуковой сигнал выключается нажатием кнопки **Alarm**.
- Сигнал также включается, когда температура внутри шкафа значительно повышается или понижается. Индикатор температуры при этом мигает. Предупреждающий звуковой сигнал выключается нажатием кнопки **Alarm**. Индикатор температуры будет мигать до тех пор, пока температура не достигнет заданного уровня.





## Внутреннее освещение

Лампа внутреннего освещения установлена внутри шкафа, в верхней его части.

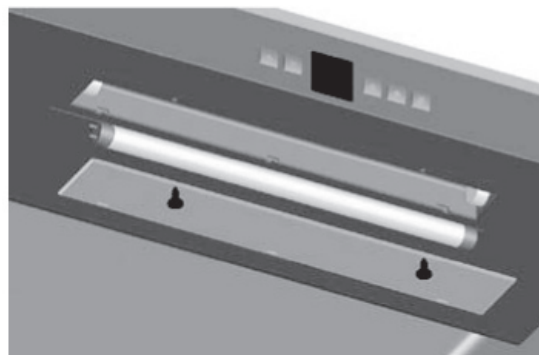
Внутреннее освещение можно включить и выключить при помощи кнопки **Light**.



## Замена люминесцентной лампы

Отключите винный шкаф от сети.

- Открутите винты, удерживающие защитную панель.
- Замените люминесцентную лампу.
- Установите защитную панель и закрепите ее винтами.



## Оснащение

### Выдвижные полки на телескопических направляющих

Наличие выдвижных полок с ячейками позволяет быстро и просто вынимать бутылки.

### Этикетки

Устройство поставляется в комплекте с держателями этикеток для каждой полки. С их помощью можно пометить, какое именно вино хранится на каждой полке. Если нанести надписи мягким карандашом, то при необходимости их можно будет легко стереть. Дополнительные этикетки можно заказать у дилера.

**Установка:** Установите держатель на полке (до щелчка), а затем вставьте в него этикетку.



## Угольный фильтр

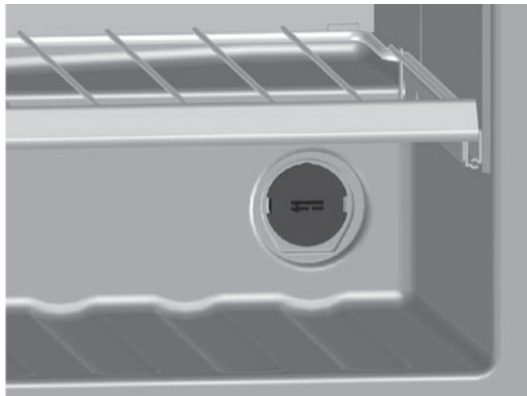
Процесс созревания вина зависит от окружающих условий. При этом решающим фактором для сохранности вина является качество воздуха. Фильтр из активированного угля, установленный в нижней части задней стенки шкафа, обеспечивает поступление воздуха оптимального качества.

Замену фильтра рекомендуется проводить ежегодно.

Фильтры можно заказать у дилера.

**Замена фильтра:** Возьмите фильтр за ручку. Поверните его на 90° в любую сторону и выньте.

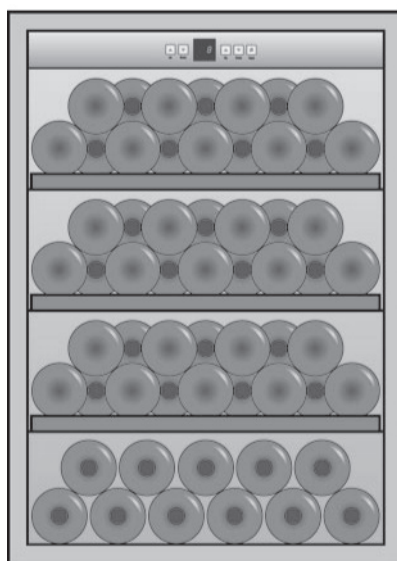
**Установка фильтра:** Установите фильтр, держа его за ручку в вертикальном положении. Поверните его на 90° в любую сторону до щелчка. Фильтр установлен.



## Схема хранения

стандартных бутылок объемом 750 мл:

59 бутылок



## **Размораживание**

Винный шкаф размораживается автоматически. Вода, которая образуется на задней стенке, стекает в резервуар в задней части шкафа и постепенно испаряется под воздействием тепла, выделяемого компрессором.

## **Чистка**

Перед чисткой всегда отключайте винный шкаф. Вытащите шнур питания из розетки или выверните предохранитель.

**Не пользуйтесь пароочистителем — это может привести к повреждению устройства.**

- Не пользуйтесь абразивными материалами, чистящими средствами на основе песка, хлора, кислот, растворителей. Все это может вызвать повреждение поверхности и привести к коррозии.
- Для очистки стеклянных поверхностей пользуйтесь составом для чистки стекла, а для очистки поверхностей из нержавеющей стали — специальным средством, которое можно заказать у дилера.
- Внутренняя поверхность шкафа, за исключением деревянной отделки полок, очищается теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства.
- Не допускайте попадания воды в электрические компоненты винного шкафа.
- Протрите все части сухой тканью.
- Не удаляйте табличку с техническими характеристиками.

## Устранение неисправностей

Устройство разработано и изготовлено в расчете на длительный срок службы и надежность в эксплуатации. Тем не менее, при возникновении неполадок проверьте, не вызваны ли они нарушением правил эксплуатации. Помните, что в этом случае даже в течение гарантийного срока стоимость обслуживания будет отнесена на счет владельца винного шкафа.

Приведенная далее информация, возможно, поможет Вам самостоятельно определить причину неисправности и устранить ее:

### ● Устройство не функционирует:

- Проверьте правильность подключения устройства к сети.
- Проверьте исправность предохранителя.

### ● Высокий уровень шума при работе винного шкафа:

- Проверьте устойчивость винного шкафа.
- Убедитесь, что шум не вызван передачей вибрации от компрессора предметам, расположенным вплотную к винному шкафу. Помните, что при работе он может издавать небольшой шум. Это не является неисправностью.

### ● Температура внутри шкафа слишком высока:

- Проверьте настройки, описанные в разделе «Хранение вина».
- Проверьте температуру внутри шкафа другим термометром.
- Проверьте, правильно ли происходит воздухообмен.
- Убедитесь, что климатический шкаф не установлен близко к источнику тепла.

\* **Обратите внимание на то, что клей**, используемый для наклеивания этикеток, может стать причиной образования плесени. Для предупреждения образования плесени тщательно очищайте бутылки от остатков клея.

Если ни одна из перечисленных причин не применима к Вашей ситуации и Вам не удастся самостоятельно определить причину неисправности, обратитесь в ближайший сервисный центр, указав: **тип (1) устройства, индекс (2) и серийный номер (3)** (все эти данные приведены на табличке с техническими характеристиками).

1		2	
II III II Index II / III			
Service-Nr. / No.Service: IIIIII - II			
IIIIII			
IIIIII			
KLASSE CLASS CLASSE	BRUTTONHALT GROSS CAPACITY VOLUME BRUT CAPACIDAD BRUTA	NUTZHALT NET CAPACITY VOLUME UTILE CAPAC. UTIL.	GES / K / G / KE / BIO TOT / R / F / CE / BIO TOT / R / C / CA / BIO III I
TYP TYPE TIPO	GEFRIEVERMÖGEN FREEZING CAP. POUVOIR DE CONGEL. CAPAC. CONGELADORA		
R IIIa : III g			
AC III-III V II Hz III W			
			III.III.III.I-3
			IIIIII

Табличка с техническими характеристиками находится внутри шкафа в верхней части левой стенки.

## Меры предосторожности

- Для предотвращения травм или повреждения винного шкафа его распаковку и установку должны производить не менее двух человек.
- При обнаружении внешних повреждений не включайте винный шкаф в электросеть и обратитесь к продавцу.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации убедитесь, что винный шкаф установлен и подключен к электросети в полном соответствии с данной инструкцией.
- При обнаружении какой-либо неисправности отключите винный шкаф от электросети. Для этого выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель.
- При отключении устройства от сети беритесь за вилку, а не за шнур питания.
- **Любые ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисного центра, поскольку неквалифицированное проведение таких работ представляет серьезную потенциальную опасность для пользователя. Это также относится и к замене шнура питания.**
- Не становитесь на основание, полки или дверцы шкафа и не используйте их как подставку для каких-либо предметов.
- Винный шкаф не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта в пользовании техникой, если они не были ознакомлены с правилами эксплуатации устройства лицом, ответственным за их безопасность. Следите, чтобы дети не играли с винным шкафом.
- Избегайте длительного контакта кожи с холодной поверхностью винного шкафа и/или охлажденными продуктами. Это может вызвать болевые ощущения, онемение и обморожение. В случае длительного контакта необходимо принять меры предосторожности, например, надеть перчатки.
- **Если Ваш винный шкаф закрывается на замок, не храните ключ рядом с ним или в месте, доступном для детей.**
- Не пользуйтесь электроприборами внутри шкафа.
- Не допускайте попадания в винный шкаф открытого пламени или воспламеняющихся веществ. При перевозке и чистке шкафа убедитесь, что контур охлаждения не поврежден. При наличии повреждения уберите все возможные источники возгорания и проветрите помещение.

## Отключение винного шкафа

При отключении шкафа на длительный срок выключите его и выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель. Во избежание появления неприятного запаха вымойте шкаф и оставьте дверь открытой.

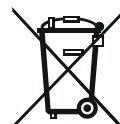


## Утилизация

Упаковка винного шкафа изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки.

- Гофрированный картон/картон
- Прессованные детали из пенопласта
- Полиэтиленовая пленка
- Полипропиленовые ленты

- **Храните упаковочный материал в месте, недоступном для детей - полиэтиленовая пленка и пакеты могут стать причиной удушья!**
- Сдайте упаковочные материалы в ближайший пункт приема вторичного сырья.



## Винный шкаф, отслуживший свой срок

Шкаф содержит материалы, пригодные для вторичной переработки, и его необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами.

- Приведите винный шкаф в состояние, непригодное для использования. Для этого отсоедините вилку шнура питания от сетевой розетки, и только после этого перережьте шнур питания. Снимите замок с защелкой, чтобы дети не могли случайно закрыться внутри холодильника.
- Перед тем, как сдать отслуживший свой срок шкаф в пункт сбора вторичного сырья, убедитесь, что контур охлаждения не поврежден.
- Информация о типе хладагента содержится на табличке с техническими характеристиками.
- Информацию о времени и месте приема отслужившей свой срок бытовой техники можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства Вашего района.

## Общие сведения

Контур охлаждения проверен, утечек нет. Устройство соответствует требованиям по электромагнитной совместимости стандарта EN 55014 и Директивы ЕС 87/308/ЕЕС.

Все виды и модели техники постоянно совершенствуются, поэтому производитель оставляет за собой право вносить изменения в оборудование, технологию и форму.





